



О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о транзите нефти

Утративший силу

Постановление Правительства Республики Казахстан от 27 ноября 2001 года N 1529. Утратило силу - постановлением Правительства РК от 29 мая 2002 г. N 586 ~P020586

Правительство Республики Казахстан постановляет:

1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о транзите нефти.

2. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

Премьер-Министр

Республики Казахстан

Соглашение

между Правительством Республики Казахстан и

Правительством Российской Федерации

о транзите нефти

Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской Федерации, далее именуемые Сторонами,

руководствуясь

общепринятыми принципами и нормами международного права,

Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Казахстан от 25 мая 1992 года В925500_ ,

Договором к энергетической хартии от 17 декабря 1994 года U952537_ ,

Декларацией о расширении и углублении российско-казахстанского сотрудничества, подписанной Главами государств 20 января 1995 года, г. Москва

Договором о создании экономического союза от 24 сентября 1993 года R 9 3 0 4 4 2 _ , г . М о с к в а ,

Соглашением о проведении согласованной политики в области транзита нефти и нефтепродуктов по магистральным трубопроводам от 12 апреля 1996 года Р 9 7 0 7 9 8 _ , г. Москва ,

Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан о сотрудничестве и развитии топливно-энергетических комплексов от 25 декабря 1993 года, г. Алматы,

Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан о техническом и экономическом сотрудничестве и интеграции в нефтегазовых отраслях от 25 февраля 1997 года, г. Москва ,

Соглашением о порядке транзита через территории государств-участников Содружества Независимых Государств от 4 июня 1999 года P000547_ , г. Минск,

Соглашением о единых условиях транзита через территории государств-участников Таможенного союза от 8 мая 1998 года Z980313_ ,

признавая, что нефтегазовые комплексы Сторон взаимно интегрированы и являются базой развития для многих областей экономики Сторон,

признавая транснациональный характер проектов по транзиту нефти, требующий единообразного, недискриминационного применения норм международного права по защите инвестиции и транзита,

учитывая заинтересованность Сторон в развитии и углублении дальнейшего взаимовыгодного сотрудничества в области транзита нефти,

согласились о нижеследующем:

С т а т ь я 1

Стороны на основании взаимной выгоды и с учетом экономических интересов друг друга сотрудничают в области транзита нефти.

Настоящее Соглашение определяет порядок, условия и общие объемы транзита нефти Сторонами по магистральным нефтепроводам.

Транзит нефти - перемещение через территорию одной Стороны нефти другой Стороны для потребителей на территории государства третьей стороны.

С т а т ь я 2

Стороны обеспечивают безопасный, эффективный, непрерывный, беспрепятственный и стабильный транзит нефти посредством соответствующей системы транспортировки и транзита нефти по территории государств Сторон.

Стороны обязуются не принимать в одностороннем порядке решений, влекущих ухудшения условий транзита или его прекращение.

При возникновении спора, связанного с транзитом нефти по настоящему Соглашению, Стороны обязуются не прекращать и не сокращать транзит нефти до разрешения в установленном порядке такого спора.

С т а т ь я 3

Стороны будут сотрудничать, в том числе с третьими сторонами, в разработке и осуществлении проектов создания новых и расширения существующих систем транзита нефти.

Стороны в случае недостаточной пропускной способности существующих систем транзита Сторон, создающих угрозу прекращения или ограничения доступа к системам транспортировки и транзита, предпримут необходимые действия для полного удовлетворения условиям и положениям настоящего Соглашения путем соответствующего увеличения пропускной способности систем транспортировки и транзита.

В случае осуществления проектов создания новых или расширения существующих систем транспортировки и транзита нефти изменение объема транзита нефти будет оговорено в отдельных Протоколах, которые будут являться неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

С т а т ь я 4

В случае ввода в эксплуатацию новых систем транзита нефти, в том числе транспортировки нефти на экспорт:

с выходом на российскую Балтийскую нефтепроводную систему (БТС);
по нефтепроводу Бургас - Александруполис;
по нефтепроводу "Дружба" и "Адрия";
других возможных направлений транзита,

Стороны оговорят возможность и объемы транзита казахстанской нефти отдельно по каждой новой системе в Протоколах, которые будут являться неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

С т а т ь я 5

Стороны признают и соглашаются, что право собственности на всю нефть, транспортируемую через любую систему транспортировки и транзита нефти, сохраняется за соответствующими грузоотправителями. Такая нефть не может быть использована для нужд Стороны, по территории которой осуществляется транспортировка и транзит.

Стороны предоставят гарантированную возможность транзита нефти через территорию государств Сторон по действующей системе транспорта, в том числе по системе магистральных нефтепроводов, исходя из ее технических возможностей.

1. Российская Сторона через свои хозяйствующие субъекты окажет услуги по осуществлению транзита казахстанской нефти через территорию Российской Федерации по действующей системе российских магистральных нефтепроводов исходя из заявленных казахстанской Стороной объемов транзита на срок действия настоящего Соглашения.

2. Российская Сторона будет осуществлять транзит казахстанской нефти по системе нефтепроводов Открытого акционерного общества "АК "Транснефть"

в том числе:

2.1. по нефтепроводу Атырау - Самара:

в 2002 году до 15 млн. тонн в год;

в 2003 году до 15 млн. тонн в год;

в 2004 году до 19 млн. тонн в год;

в 2005 году до 22 млн. тонн в год;

в 2006 году до 25 млн. тонн в год.

2.2. по маршруту Актау - Махачкала - Тихорецк - Новороссийск:
до 2,5 млн. тонн в год.

2.3. со станции "Грушевая" для дальнейшей отгрузки в порту
Новороссийск - до 1 млн. тонн в год.

3. В качестве направлений экспорта казахстанской нефти российская сторона предоставит трубопроводные мощности по следующим направлениям:

Атырау - Самара - порт Одесса

Атырау - Самара - "Дружба" - Адамова Застава

Атырау - Самара - "Дружба" - Фенешлитке

Атырау - Самара - "Дружба" - Будковце

Атырау - Самара - БТС

Атырау - Самара - порт Бутинге

Атырау - Самара - порт Новороссийск

Атырау - Самара - НПЗ Украины.

4. Стороны, при реализации строительства нефтепроводов Казахстан-Китай и Россия-Китай, рассмотрят возможность осуществления операций обмена нефтью исходя из взаимной экономической целесообразности проведения таких операций для хозяйствующих субъектов Сторон. Стороны определяют порядок и принципы осуществления операций обмена после ввода в эксплуатацию трубопроводов Атырау - Кенкияк - Атасу - Дружба (Казахстан), Ангарск - Дацин (Россия) в ежегодных Протоколах к настоящему Соглашению, которые будут являться неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

С т а т ь я 8

Казахстанская сторона будет осуществлять транзит российской нефти по системе нефтепроводов Закрытого акционерного общества "КазТрансОйл", в том числе нефти, экспортируемой из России: по нефтепроводу Омск - Павлодар - Шымкент - Чарджоу, по маршруту Омск - Павлодар - Атасу - Дружба.

С т а т ь я 9

1. Направления и объемы транзита нефти будут оговариваться Сторонами в ежегодных Протоколах к настоящему Соглашению, которые будут являться неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

2. Стороны при формировании ежегодных графиков транзита нефти, поставляемой по нефтепроводам Атырау - Самара, Махачкала - Тихорецк - Новороссийск на экспорт, будут основываться на принципе равномерного распределения по оставшимся годам фактически неиспользованных объемов.

3. Стороны при формировании ежеквартальных графиков транзита нефти, поставляемой на экспорт:

из Республики Казахстан по нефтепроводам Атырау - Самара, Кенкияк - Орск, Махачкала - Тихорецк - Новороссийск, из Российской Федерации по нефтепроводу Омск - Павлодар - Шымкент - Чарджоу и по маршруту Омск - Павлодар - Атасу - Дружба обязуются основываться на принципе равномерного распределения по оставшимся кварталам фактически неиспользованных объемов по согласованным

С т а т ь я 1 0

Уполномоченные операторы Сторон заключают необходимые договоры, в которых согласуют подробные условия приема, транспортировки, сдачи, хранения, условия расчетов, а также определяют качественные характеристики нефти и другие условия транзита нефти.

С т а т ь я 1 1

Оплата услуг по осуществлению транзита нефти по магистральным транспортным системам производится по тарифам, утвержденным соответствующими государственными органами Сторон.

Стороны обязуются применять недискриминационные тарифы на транзит нефти по территориям Сторон, не превышающие тарифы на транспортировку нефти, установленные для национальных экспортеров Сторон.

С т а т ь я 1 2

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется без ущерба для выполнения Сторонами обязательств по другим международным договорам и договоренностям, участниками которых они являются.

С т а т ь я 1 3

В случае прерывания, сокращения или прекращения транзита по причине наступления обстоятельств непреодолимой силы Стороны проведут соответствующие консультации для согласования действий Сторон. При наступлении обстоятельств непреодолимой силы, Сторона, для которой становится невозможным выполнение обязательств, установленных настоящим Соглашением, своевременно оповестит другую Сторону.

В случае прерывания, сокращения или прекращения транзита по причине последствий стихийных бедствий, аварийных ситуаций и катастроф на объектах магистральных нефтепроводов Стороны окажут друг другу содействие и помощь в скорейшей ликвидации их последствий. При этом Стороны своевременно проинформируют друг друга о создавшейся аварийной ситуации и сроках ее ликвидации.

Объемы неосуществленного транзита нефти будут перераспределены на

последующий период без сокращения суммарного согласованного на данный период объема. При этом Стороны обязуются и гарантируют обеспечить приоритетный порядок транспортировки и транзита таких объемов нефти по трубопроводным системам Сторон.

С т а т ь я 1 4

Споры между Сторонами относительно толкования и применения положений настоящего Соглашения будут разрешаться путем проведения взаимных консультаций и переговоров либо иных процедур, предусмотренных законодательствами Сторон, нормами международного права.

С т а т ь я 1 5

По взаимной договоренности внесение изменений и дополнений в настоящее Соглашение осуществляется по согласованию Сторон и оформляется отдельными Протоколами, которые являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

С т а т ь я 1 6

1. Уполномоченными государственными органами Сторон по координации и контролю над выполнением настоящего Соглашения являются:
с казахстанской Стороны - Министерство энергетики и минеральных ресурсов Республики Казахстан,
с российской Стороны - Министерство энергетики Российской Федерации.

2. Уполномоченными операторами, ответственными за осуществление транзита нефти назначаются:
с казахстанской Стороны - ЗАО "КазТрансОйл",
с российской Стороны - ОАО "АК "Транснефть".

Стороны поручают уполномоченным операторам - хозяйствующим субъектам Сторон осуществление транзита нефти и оформление связанных с транзитом договоров (контрактов) и другой документации по транспортировке, перевалке нефти, представление интересов грузоотправителей в соответствии с настоящим Соглашением.

С т а т ь я 1 7

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и заключается

сроком на пять лет и будет автоматически продлеваться на последующий пятилетний период, если ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону в письменной форме, не позднее чем за 6 месяцев до истечения срока

настоящего Соглашения, о своем намерении прекратить его действие, урегулировав предварительно обязательства, возникшие за время действия Соглашения.

Совершено в городе _____ " __ " _____ года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

За Правительство

Республики Казахстан

За Правительство

Российской Федерации

(Специалисты: Склярова И.В.,
Мартина Н.А.)